

connexx



Smart Transmitter 2,4

Brugsanvisning

Indhold

Før du starter	4
Inkluderet i leverancen	6
Komponenter	8
Sådan kommer du i gang	10
Anbringelse	10
Forbindelse til strømforsyning	11
Tilslutning til din elektroniske enhed	13
Sådan parres høreapparaterne	20
Daglig brug	23
Sådan bruges senderen	23
Strøm- og TV-indikator	25

Vigtige sikkerhedsoplysninger	28
Personsikkerhed	28
Produktsikkerhed	31
Vigtige oplysninger	34
Forklaring af symboler	34
Vedligeholdelse og pleje	37
Fejlfinding	39
Tekniske oplysninger	44
Information vedrørende bortskaffelse	46
Oplysninger om CE-mærkning	46

Før du starter

Denne enhed er beregnet til at fungere som en trådløs sender af lyd fra et TV eller fra andre elektroniske enheder til høreapparater. Det er beregnet til at blive brugt af børn (> 36 måneder) og voksne sammen med deres høreapparater.



FORSIGTIG

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, og følg sikkerhedsoplysningerne i dette dokument for at undgå skader.

Kompatible høreapparater

Smart Transmitter 2,4 fungerer med vores trådløse høreapparater. Din høreapparatspecialist kan give dig råd om modeller, der passer.

Inkluderet i leverancen

- 1 Smart Transmitter 2,4
- 2 USB-strømkabel og strømstik med landespecifik adapter
- 3 TOSLINK-kabel
- 4 RCA -kabel (phono)
- 5 Minijack-adapter

Der fås en SCART-adapter som tilbehør.

1



2



3





4

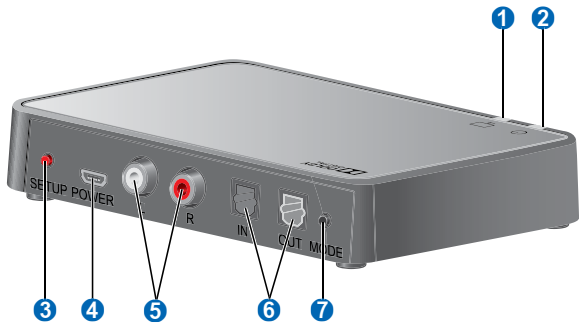


5



Komponenter

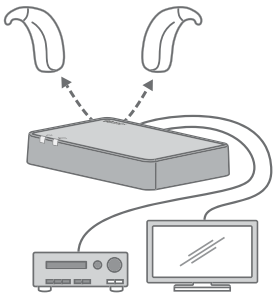
- 1 TV-indikator 
- 2 Strømindikator 
- 3 Indstillingsknap
- 4 Strømtilslutning
- 5 RCA-forbindelser (venstre og højre)
- 6 TOSLINK-forbindelser (ind og ud)
- 7 Mode-knap (ingen funktion)



Sådan kommer du i gang

Anbringelse

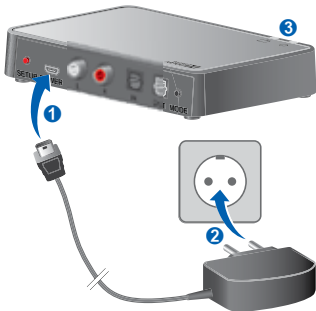
Placer senderen tæt på din elektroniske enhed, så de let kan sluttes sammen med kabler. For optimal forbindelse til dine høreapparater, skal du placere senderen vandret og sådan, at den kan ses fra det sted, hvor høreapparaterne er placeret.



Forbindelse til strømforsyning

Brug kun det USB-strømkabel og det strømstik, der fulgte med senderen.

- ▶ Tilslut micro-USB-siden af strømkablet til senderens strømtilslutning ①.
- ▶ Tilslut strømstikket til strømforsyningen ②.



► Vær opmærksom på indikatorerne ③:



Beskrivelse



-

Senderen startes op.



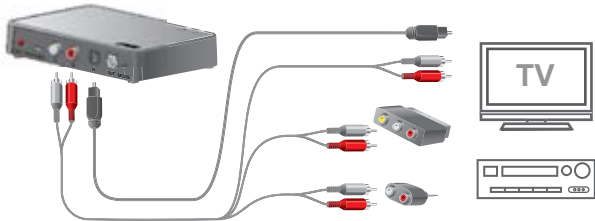
Hvis begge indikatorer blinker blå efter et par sekunder, er senderen tændt, men ikke parret med noget høreapparat. Der henvises til afsnittet "Sådan parres høreapparaterne".

andet

Der henvises til afsnittet "Strøm- og TV-indikator".

Tilslutning til din elektroniske enhed

Du kan slutte senderen til din elektroniske enhed med TOSLINK-kablet eller med RCA-kablet. Vi anbefaler brug af TOSLINK-forbindelsen. Brug de medleverede kabler og adaptere.



Vi anbefaler, at man tilslutter **enten** TOSLINK-indgangen **eller** RCA-indgangen på senderen.

Hvis begge senderes udgange benyttes, har den elektroniske enhed, der er tilsluttet via TOSLINK kablet, højere prioritet, og denne enheds lydssignal streames til dine høreapparater.

TOSLINK-forbindelse



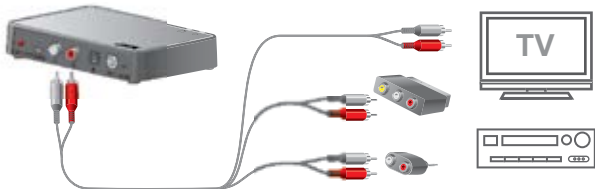
- ▶ Inden kablet tilsluttes, skal alle beskyttelseshætter fjernes fra TOSLINK-kabelstikkene.
- ▶ Sæt kablet i senderens TOSLINK-**indgang** og i den elektroniske enheds TOSLINK-**udgang** (optisk lyd).
For at undgå, at TOSLINK-kablet går i stykker, må det ikke bøjes med vold.

Yderligere oplysninger:

- Se det elektroniske apparats brugsanvisning: Indstil den elektroniske enheds udgangsformat til enten PCM (pulskode-modulation) eller Dolby® Digital*.
- Senderens TOSLINK-**udgang** kan bruges til at tilslutte yderligere TOSLINK-enheder som eksterne Dolby dekodere eller surround sound-systemer.

* Dolby og dobbelt-D symbolet er registrerede varemærker tilhørende Dolby Laboratories.

RCA-forbindelse



- ▶ Slut kablerne til RCA-forbindelserne på senderen.
- ▶ Tilslut den anden side af kablet til en RCA-udgang på den elektroniske enhed. Eller via adapter i SCART- eller minijack-udgangen på den elektroniske enhed.

Yderligere oplysninger:

- **Uden adapter:** RCA-udgangen på den elektroniske enhed er typisk mærket "L-R AUDIO OUT" og findes på bagsiden eller i kontrolpanelet.
- **Med SCART-adapter:** Lydsignalet kan afhænge af den valgte kilde på den elektroniske enhed. For eksempel vil nogle fjernsyn kun gøre TV-lyden tilgængelig på scart-udgangen, men ikke lyden fra en tilsluttet DVD-afspiller.
- **Med minijack-adapter:** Minijack-udgangen på den elektroniske enhed er typisk hovedtelefonudgangen. Lyden fra højttalerne på den elektroniske enhed deaktiveres muligvis, hvis hovedtelefonudgangen bruges. Så lyden kun kan høres via høreapparaterne.

- Se det elektroniske apparats brugsanvisning: Indstil den elektroniske enheds udgangsformat til analog lyd eller ukomprimeret lyd.

Sådan parres høreapparaterne

Dine høreapparater skal parres én gang med senderen. Derefter gemmes parringen i høreapparaterne og huskes hver gang, de tændes.

- ▶ Sørg for, at senderen er sluttet til strømforsyningen.
- ▶ Sluk og tænd for høreapparaterne:
Åbn og luk batterikamrene. Hvis dine høreapparater ikke har et batterikammer, skal du slukke og tænde for dem som beskrevet i høreapparaternes brugsanvisning.

- ▶ Placere begge høreapparater tæt på eller oven på senderen. Pardannelsesprocessen startes automatisk.



- ▶ Vær opmærksom på indikatorerne:



Beskrivelse



Hvis pardannelsen er fuldført, bliver begge indikatorer blå i cirka 30 sekunder.

andet

Der henvises til afsnittet "Strøm- og TV-indikator".

Flere brugere:

- Denne sender kan parres med flere høreapparater. Alle brugere kan høre den samme lyd.
- For at rydde pardannelser for **én** aktuel bruger skal man først nulstille senderen til fabriksindstillingerne. Dette vil rydde pardannelser for alle brugere. Derefter skal man gentage parring af den anden brugers høreapparater. Der henvises til afsnittet "Nulstilling til fabriksindstillingerne".

Daglig brug

Sådan bruges senderen

Funktion	Beskrivelse
Start lydstreaming	Indstil dine høreapparater til sendetilstand, eller skift til det dedikerede lytteprogram.
Stop lydstreaming	Afslut sendetilstand, eller skift til et andet lytteprogram i dine høreapparater.
Juster volumen	Brug høreapparaternes kontrolelementer.

Yderligere oplysninger:

- Afhængigt af dine høreapparaters type og konfiguration kan du ændre deres tilstand eller lytteprogram med høreapparatets kontrolelementer (f.eks. trykknop), med en smartphone-app eller med en dedikeret fjernbetjening. Se høreapparatets brugsanvisningen for yderligere oplysninger.
- Lydstyrke-funktioner og lytteprogrammer er ekstraudstyr. De afhænger af høreapparatets type og kan programmeres af din høreapparatspecialist.
- Lydstyrken af det streamede lydsignal påvirkes normalt ikke af lydstyrkejusteringer via TV-fjernbetjeningen.
- Din høreapparatspecialist kan justere blandingen af audiostreaming-signal med omgivende lyde alt efter, hvad du foretrækker.

Strøm- og TV-indikator

Både strømindikator  og TV-indikator  viser den aktuelle status for senderen.



Beskrivelse



-

Strømindikator er hvid:
Senderen startes op.



Begge indikatorer blinker blå:
Tændt. Senderen ikke er parret til noget
høreapparat. Der henvises til afsnittet
"Sådan parres høreapparaterne".



Begge indikatorer er blå i 30 sekunder:
Pardannelse er fuldført.



Beskrivelse



-

Strømindikator er rød:
Tændt. Senderen modtager ikke noget lydsignal.
Der henvises til afsnit "Fejlfinding".



Begge indikatorer er grønne:
Senderen modtager et lydsignal via RCA-
forbindelsen.



Strømindikatoren er grøn, TV-indikatoren blinker
grønt:
Senderen modtager **ikke** noget lydsignal via
RCA-forbindelsen, eller lydstyrken er for lav.



Beskrivelse



Strømindikatoren er grøn, TV-indikatoren er blå:
Senderen har en gyldig TOSLINK-forbindelse til din elektroniske enhed, uanset om der afspilles et lydsignal eller ej.



Strømindikatoren er grøn, TV-indikatoren blinker rødt:
Signalformatet understøttes ikke. Der henvises til afsnittet "Tilslutning til din elektroniske enhed".



Begge indikatorer blinker rødt:
Fejl. Kontakt din høreapparatspecialist.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Personsikkerhed



ADVARSEL

Fare for kvælning!

Apparatet indeholder små dele, som kan sluges.

- ▶ Opbevar høreapparater, batterier og tilbehør utilgængeligt for børn og mentalt handicappede.
- ▶ Hvis små dele sluges, skal læge eller hospital straks kontaktes.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Enheder, der er åbenlyst beskadigede, må ikke bruges, men skal returneres til høreklinikken.



ADVARSEL

Bemærk, at enhver uautoriseret ændring i produktet kan medføre beskadigelse af produktet eller personskader.

- ▶ Brug kun godkendte dele og tilbehør. Spørg evt. din høreapparatspecialist om hjælp.



ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød!

- ▶ Opret kun forbindelse til enheder, der overholder IEC 60065, IEC-standarden for lyd-, video- og andre elektroniske enheder.



ADVARSEL

Trådløst udstyr kan forstyrre måleapparater og elektronisk udstyr.

- ▶ Anvend ikke dit udstyr på fly eller i områder, hvor der anvendes følsomt eller livsopretholdende elektronisk udstyr.



ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

- ▶ Brug ikke apparatet i omgivelser med eksplosionsfare (f. eks. i mineområder).

Produktsikkerhed



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparaterne mod stærk varme. Udsæt dem ikke for direkte sollys.



BEMÆRK

- ▶ Beskyt apparaterne mod høj luftfugtighed.



BEMÆRK

- ▶ Tør ikke apparaterne i mikrobølgeovnen.



BEMÆRK

Forskellige slags kraftig stråling, som f.eks. stråling under røntgen- eller MRI-undersøgelser af hovedet, kan beskadige enheder.

- ▶ Bær ikke enheder under disse eller lignende undersøgelser.

Svagere stråling, som f.eks. fra radioudstyr eller sikkerhedsudstyr i lufthavne, beskadiger ikke høreapparaterne.



I nogle lande gælder restriktioner for brug af trådløst udstyr.

- ▶ Kontakt de lokale myndigheder for yderligere oplysninger.



BEMÆRK

Apparaterne er beregnet til at overholde internationale standarder for elektromagnetisk kompatibilitet, men der kan dog opstå forstyrrelser som følge af elektronisk udstyr i nærheden. I sådanne tilfælde skal du flytte dig væk fra det forstyrrende apparat.

Vigtige oplysninger

Forklaring af symboler

Symboler anvendt i dette dokument



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Angiver mulig beskadigelse af ting.



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.

Symboler på apparatet eller emballagen



Mærkat om CE-mærkning, bekræfter overholdelse af visse EU-direktiver, se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".



Mærkat for overholdelse af regler og standarder vedr. EMC og radiokommunikation, Australien, se afsnittet "Oplysninger om CE-mærkning".



Indikerer den juridiske producent af apparatet.



Smid ikke apparatet ud som almindeligt affald. Læs mere i afsnittet "Information vedrørende bortskaffelse".

Symboler på apparatet eller emballagen



Læs og følg instruktionerne i brugsanvisningen.



Fremstillet under licens fra Dolby Laboratories.

Vedligeholdelse og pleje



BEMÆRK

- ▶ Fjernbetjeningen må ikke komme i vand!
- ▶ Fjernbetjeningen må ikke rengøres med alkohol eller rensebenzin.



- ▶ Rengør enheden efter behov med en blød klud.
- ▶ Undgå rengøringsvæsker med slibemidler og tilsætningsstoffer som f.eks. citronsyre, ammoniak osv.

Nulstilling til fabriksindstillingerne

For at nulstille senderen til fabriksindstillingerne:

- ▶ Tryk på indstillingsknappen, og hold den inde i mere end 5 sekunder.

Alle pardannelser slettes. Begge indikatorer blinker blå.

Fejlfinding

Hvis audio-streaming ikke fungerer korrekt, skal du se følgende tabeller.

TOSLINK kabel forbundet



Fejlfinding



Signalformatet understøttes ikke. Der henvises til afsnit "Tilslutning til din elektroniske enhed".



Intet lydsignal er tilgængeligt. For eksempel er den elektroniske enhed indstillet til enten pause eller lydløs.



Dine høreapparater er uden for rækkevidde. Formindsk afstanden til modtageren.



Fejlfinding



Høreapparaterne er ikke blevet parret med senderen, men andre høreapparater er parret. Foretag pardannelse af dine høreapparater. Der henvises til afsnittet "Sådan parres høreapparaterne".



- Intet lydsignal er tilgængeligt. For eksempel er den elektroniske enhed indstillet til enten pause eller lydløs.
-



- TOSLINK-kabel er defekt. Efterse kablet for skader og udskift om nødvendigt.
-

RCA-kabel er forbundet



Fejlfinding



Udgangssignalet fra den elektroniske enhed er ikke kraftigt nok. Skru op for lydstyrken på den elektroniske enhed.





Intet lydsignal er tilgængeligt. For eksempel er den elektroniske enhed indstillet til enten pause eller lydløs.






Dine høreapparater er uden for rækkevidde. Formindsk afstanden til modtageren.



Fejlfinding


-   Høreapparaterne er ikke blevet parret med senderen, men andre høreapparater er parret. Foretag pardannelse af dine høreapparater. Der henvises til afsnittet "Sådan parres høreapparaterne".

 -   Signalformatet understøttes ikke. Der henvises til afsnittet "Tilslutning til din elektroniske enhed".

 -  - Udgangssignalet fra den elektroniske enhed er ikke kraftigt nok. Skru op for lydstyrken på den elektroniske enhed.
-



Fejlfinding

-  - Intet lydsignal er tilgængeligt. For eksempel er den elektroniske enhed indstillet til enten pause eller lydløs.
-

Både TOSLINK- og RCA-kablet er tilsluttet

- Frakobl det kabel, der i øjeblikket ikke er i brug (enten TOSLINK- eller RCA-kabel).

Tekniske oplysninger

Drifts-, transport- og opbevaringsbetingelser

Driftsbetingelser

Temperatur	5 til 40 °C
Relativ fugtighed	15 til 93 %, ikke-kondenserende
Atmosfærisk tryk	700 til 1.060 hPa

Vær opmærksom på følgende forhold i forbindelse med længerevarende transport eller opbevaring:

Transport og opbevaring

Temperatur -25 til 70 °C

Relativ fugtighed 15 til 93 %, ikke-kondenserende

For andre dele, som f.eks. høreapparater, kan der gælde andre betingelser.

Tekniske data for strømforsyningen

Indgangsspænding: 100-240 V AC

Indgangsstrøm: maks. 0,2 A ved 100 V AC

Indgangsfrekvens: 47-63 Hz

Udgangsspænding: 5 V DC

Udgangsstrøm: maks. 1 A

Information vedrørende bortskaffelse

Genbrug enheder, tilbehør og emballage i henhold til lokale forskrifter.

Oplysninger om CE-mærkning

CE-mærket angiver overensstemmelse med de europæiske direktiver:

- 93/42/EØF om medicinsk udstyr
- 2014/53/EU RED om radioudstyr
- 2011/65/EU RoHS om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

Den fulde ordlyd af overensstemmelseserklæringen kan findes på www.sivantos.com/doc.

Trådløs funktion

Denne enhed indeholder en trådløs sender med 2,4-GHz teknologi. Emissionseffekten fra denne enhed er maks. 17,1 dBm EIRP. Denne enhed overholder internationale standarder vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet og menneskelig eksponering.

FCC- og ISED-overensstemmelsesinformation kan findes bag på enheden.

ACMA-overensstemmelsesmærket  angiver overensstemmelse med standarderne for elektromagnetisk forstyrrelse, som fastlagt af Australiens myndighed for kommunikation og medier (ACMA).

Udstyr med FCC mærkning er i overensstemmelse med standarderne i FCC angående elektromagnetisk forstyrrelse.

Dette digitale apparat i klasse B overholder den canadiske ICES-003.

Dette apparat overholder del 15 af FCC-regelsættet samt ISED' licensundtagelse RSS'er.

Den må bruges på følgende to betingelser:

- at apparatet ikke forårsager skadelig interferens, og
- at apparatet ikke påvirkes af interferens fra andre produkter, herunder påvirkning, der medfører uønsket ændring af apparatets funktion.

Dette udstyr er testet og fundet i overensstemmelse med

grænserne for et digitalt apparat i klasse B iht. del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde forsvarlig beskyttelse mod skadelig støj i et boligområde. Dette udstyr genererer, anvender og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis ikke det installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage generende interferens i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i en given installation. Hvis udstyret faktisk forårsager generende interferens i sammenhæng med radio- eller TV-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke og tænde for udstyret, kan interferensen muligvis fjernes ved én eller flere af disse tiltag:

- Drej eller flyt modtagerantennen.

- Anbring de to enheder længere fra hinanden.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt i en anden strømkreds end den, som højttaleren er tilsluttet.
- Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for at få hjælp.

FCC forsigtig: Alle ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, som har ansvar for standardoverholdelsen, kan gøre brugerens ret til at betjene dette udstyr ugyldig.

For at overholde FCC's RF-eksponeringskrav, skal enheden og antennen til denne enhed være installeret for at sikre en minimal afstand på 20 cm eller mere fra personers krop. Andre driftskonfigurationer bør undgås.



Juridisk producent

Sivantos GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Tyskland

Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Danmark

Sivantos A/S

Ove Gjeddes Vej 9

5220 Odense SØ

Telefon 63 15 40 10

D00182727/200/0718 | D00182727

03151-99T02-6200 DA-DNK | D00160221

Master Rev02, 05.2018

© 07.2018, Sivantos GmbH. All rights reserved



sivantos.dk/da/our-brands/